

English

Instructions for use

DESCRIPTION

Daily test for the efficacy evaluation of the air removal in pre-vacuum sterilizers. The device is intended for professional use by trained people only.

CONFORMITY

AAMI/ISO 11140-5: 2007

AAMI/ISO 11140-1, Type 2: 2014

SYMBOLS

Keep away from sunlight and from heat

Temperature limits

Do not re-use

Keep dry

Catalogue number

Lot number

AIR REMOVAL

For air removal process only

STEAM

For steam sterilizers only

i

Consult the instructions for use

REF

Expiration date

LOT

Manufacturing date

REF

Manufacturer

DIRECTIONS FOR USE:

1. Preheat the sterilizer.
2. Place one test pack on the lowest tray over the drain. The sterilizer must be empty except for the test pack, the tray holder and the lowest tray.
3. From the sterilizer menu, run a B&D TEST cycle at 273°F (134°C). If the sterilizer does not feature a Bowie - Dick test cycle, run a 273°F (134°C), 3.5-minute sterilization cycle.
4. At the end of the cycle, retrieve the test pack from the sterilizer.
- Caution: the test pack may be hot.**
5. Remove the test sheet from the pack and examine the indicator test pattern.

INTERPRETATION OF THE INDICATORS

Fig. 1: a uniform blue pattern represents an unexposed test sheet.

Fig. 2: a uniform pink pattern represents an acceptable cycle.

Fig. 3: a pink pattern with a dark blue area near the center of the test sheet represents an unacceptable air removal condition.

Fig. 4: a uniform dark blue pattern represents a low temperature condition.

In case the test fails, unacceptable test conditions must be remedied, and the test repeated until an acceptable test pattern is observed.

Note: the device is for single use.

Warning: Bowie - Dick test pass result is not an indication that the sterilizer has reached the parameters for sterilization.

STORAGE CONDITIONS AND WARNINGS

Avoid direct exposure to the sun or heat sources and storage in highly polluted environments. Store the packaging avoiding direct contact with the floor or walls, since the material is sensitive to humidity and heat. Store in protected and dry places, away from heat and humidity sources.

The packaging's characteristics and properties remain unaltered if the conditions of good preservation, use and storage are maintained.

Do not use if the packaging is damaged or not properly stored.

EXPIRY AND TRACEABILITY

Don't use B&D TEST after the expiration date shown on the package.

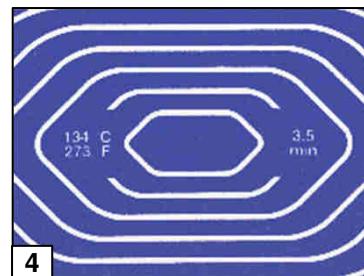
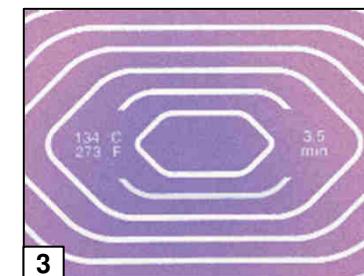
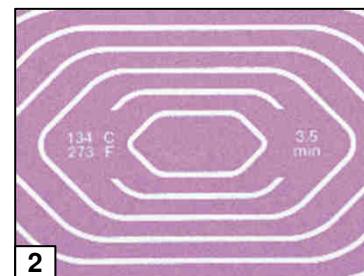
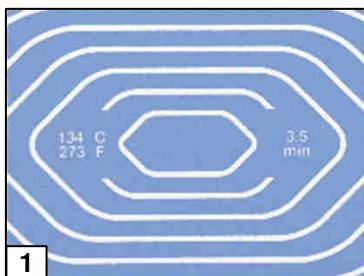
DEVICE CODE

The product may be reordered with code T800003X.

DISPOSAL AND OTHERS

The device must be disposed of in accordance with current / applicable laws and rules in the Country of use.

Lead and heavy metals have not been used in the fabrication of the product.



Français

DESCRIPTION

Test journalier destiné à évaluer l'efficacité de l'extraction d'air dans les stérilisateurs à pré-vide. Le dispositif est conçu pour un usage professionnel par des personnes qualifiées uniquement.

CONFORMITÉ

AAMI/ISO 11140-5 : 2007

AAMI/ISO 11140-1, Type 2 : 2014

SYMBOLES

Maintenir à l'écart de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur



Limites de température



Ne pas réutiliser



Conserver au sec



Référence



Numéro de lot

Mode d'emploi

Español

DESCRIPCIÓN

Prueba diaria para la evaluación de la eficacia de la extracción del aire en los esterilizadores de pre-vacio. El producto está previsto para uso profesional solo por parte de personas debidamente formadas.

CONFORMIDAD

AAMI/ISO 11140-5: 2007

AAMI/ISO 11140-1, Tipo 2: 2014

SÍMBOLOS

Mantener alejado de la luz solar y de fuentes de calor



Limites de temperatura



No reutilizar



Manténgase seco



Número de catálogo



Número de lote

Instrucciones de uso

INSTRUCCIONES DE USO:**INSTRUCCIONES DE USO:**

1. Ejecute el precalentamiento del esterilizador.
2. Coloque un paquete de prueba en la bandeja inferior sobre el drenaje. El esterilizador debe estar vacío y solo se colocará el paquete de prueba, el portabandejas y la bandeja inferior.
3. Desde el menú del esterilizador, ejecute un ciclo B&D TEST a 273 °F (134 °C). Si el esterilizador no dispone pas du cycle de test Bowie & Dick, ejecute un ciclo de esterilización de 3,5 minutos a 273 °F (134 °C).
4. A la fin del ciclo, saque el kit de prueba del esterilizador.
- Atención : le kit de prueba puede ser muy caliente.**
5. Saque la hoja indicadora del paquete y examine el patrón de color en la respuesta del indicador.

INTERPRETACIÓN DE LOS INDICADORES

Figura 1: un perfil azul uniforme representa una hoja indicadora no expuesta.

Figura 2: un perfil rosa uniforme representa un ciclo aceptable.

Figura 3: un perfil rosa punteado con una zona azul oscura cercana al centro de la hoja indicadora indica una condición de extracción de aire no aceptable.

Figura 4: un perfil azul oscuro uniforme indica una condición de basse température.

En cas d'échec du test, les conditions inacceptables doivent être résolues, et le test doit être répété jusqu'à l'observation d'un profil acceptable.

Remarque : le dispositif est à usage unique.

Avertissement : un résultat réussi au test de Bowie & Dick ne signifie pas que le stérilisateur a atteint les paramètres de stérilisation.

CONDICIONES DE CONSERVACION Y AVERTISSEMENTS

Evitez toute exposition directe aux rayons du soleil ou à des sources de chaleur, et évitez le stockage dans des environnements très pollués. Entreposez le produit en évitant tout contact direct avec le sol ou les murs, car le matériau est sensible à l'humidité et à la chaleur. Privilégiez des emballages protégés et au sec, à l'abri de sources de chaleur et d'humidité. Pour que le produit maintienne ses caractéristiques et ses propriétés, il est indispensable de le conserver, de l'utiliser et de l'entreposer dans de bonnes conditions.

N'utilisez pas le produit si il est endommagé ou si n'a pas été correctement entreposé.

EXPIRATION ET TRACABILITÉ

N'utilisez pas le kit de test B&D après la date d'expiration mentionnée sur l'emballage.

RÉFÉRENCE DU DISPOSITIF

Pour toute nouvelle commande du produit, utilisez la référence T800003X.

MISE AU REBUT ET AUTRES CONSIDÉRATIONS

Le dispositif doit être mis au rebut conformément aux lois et règlements en vigueur/applicables dans le pays d'utilisation.

La fabrication du produit n'a pas impliqué l'usage de plomb ou de métaux lourds.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y ADVERTENCIAS

Evite la exposición directa a la luz solar o a fuentes de calor y el almacenamiento en entornos muy contaminados. Almacene el embalaje evitando todo contacto directo con el suelo o las paredes, ya que el material es sensible a la humedad y el calor. Almacene el producto en un lugar protegido y seco, lejos de fuentes de calor y humedad.

Las características y propiedades del embalaje permanecerán intactas si se mantienen las condiciones de buena conservación, uso y almacenamiento.

No use el producto si el embalaje está dañado o no se ha almacenado correctamente.

CADUCIDAD Y TRAZABILIDAD

No utilice las pruebas B&D TEST después de la fecha de caducidad indicada en el envase.

CÓDIGO DEL DISPOSITIVO

Utilice el código T800003X para solicitar nuevamente el producto.

ELIMINACIÓN Y OTROS

El producto debe eliminarse conforme a las leyes y normativas vigentes en el país de uso.

En la fabricación del producto no se ha utilizado plomo ni otros metales pesados.



Made by Propper Manufacturing Co., Inc. for W&H Sterilization Srl Italy I-24060 Brusaporto (BG)

25/09/2022